



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры



Охрана подводного
культурного наследия

3 MSP

UCH/11/3.MSP/220/Inf.1REV

18 июня 2010 г.

Оригинал: английский

Рассылается по списку

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ**

КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ ПОДВОДНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Третья сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО

Информационный документ

Доклад Консультативного научно-технического органа

**Доклад Консультативного научно-технического органа
Совещания государств – участников
Конвенции об охране подводного культурного наследия (2001 г.)
(в соответствии с пунктом (d) статьи 1 его Устава)**

Консультативный научно-технический орган был учрежден на первой сессии Совещания государств-участников резолюцией 5/MSP 1, а его первые одиннадцать членов были избраны на второй сессии в соответствии с резолюцией 7/MSP 2.

Первое совещание Консультативного органа состоялось в Национальном музее морской археологии (АРКУА) в Картахене (Испания), 14-15 июня 2010 г. по приглашению испанского правительства. Его результаты и заключительный доклад первой сессии приводятся в Приложении к настоящему документу.

В соответствии со статьей 7 (b) Устава Консультативного научно-технического органа и резолюцией 6/1 МАВ Консультативный орган проводил свою работу с помощью электронных средств, используя электронную почту и применяя *mutatos mutandis* Правила процедуры государств – участников совещания. Таким образом, со времени проведения первого совещания 14 и 15 июня 2010 г. Консультативный орган обсудил с использованием электронных средств Кодекс этических норм дайвинга на подводных археологических объектах и принял рекомендацию 7/1 МАВ, в которой этот Кодекс этических норм рекомендуется для принятия государствами – участниками совещания.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Заключительный доклад первой сессии Консультативного научно-технического органа

На первой сессии Консультативного научно-технического органа присутствовали девять его членов, а именно: Франшишку Алвиш (Португалия), Милтон Эрик Бранфорд (Сент-Люсия), Пилар Луна Эррегерена (Мексика), Андрей Гаспари (Словения), Уго Элиесер Бонилья Мендоса (Панама), Ясен Месич (Хорватия), Кармен Гарсия Ривера (Испания), Сергей Воронов (Украина) и Владас Зулкус (Литва). Хоссейн Тофигьян (Исламская Республика Иран) и Калин Стойнев Порожнов (Болгария) присутствовать не смогли. Вместе с тем, присутствовали наблюдатели от Ирана и Болгарии. Кроме того, в Совещании приняли участие наблюдатели от трех других государств – участников Конвенции и от 16 государств, не являющихся ее участниками, а также председатель Международного комитета ИКОМОС по подводному культурному наследию (МКПКН) – МПО, аккредитованной для сотрудничества с Консультативным органом в соответствии с пунктом (e) статьи 1 его Устава. Секретариатское обслуживание обеспечивала ЮНЕСКО. Синхронный перевод был обеспечен на английском и французском языках, а также, в порядке исключения, на испанском языке, благодаря щедрому вкладу Испании. Поскольку никаких Правил процедуры для Консультативного органа до сих пор утверждено не было, *mutatis mutandis* применялись Правила процедуры Совещания государств-участников.

I. Церемония открытия

Сессию открыл в понедельник, 14 июня 2010 г., в 10 час. 00 мин. Ясен Месич, председатель Совещания государств – участников Конвенции об охране подводного культурного наследия 2001 г. («Конвенции»). Он приветствовал Консультативный орган, выразив свою уверенность в высоком профессионализме и богатом опыте его членов и напомнив об их задаче обеспечить развитие подводной археологии, способствовать применению передовой практики и улучшить

охрану подводного культурного наследия. Он отметил, что государства-участники полагаются на рекомендации Консультативного органа, и обратился к нему с призывом прилагать все усилия к тому, чтобы завоевать всемирное уважение и безупречную репутацию. Он также подчеркнул, что Консультативный орган должен выступать в качестве постоянно действующего органа и продолжать работу с использованием электронных средств после сессии.

Кристиан Манхарт, руководитель Секции музеев и культурных объектов ЮНЕСКО, приветствовал участников совещания от имени Генерального директора ЮНЕСКО. Он поблагодарил испанские власти за их щедрое ими приглашение и напомнил об исторических вехах развития Конвенции. Затем он привел примеры нескольких проектов, таких как извлечение останков судов «Мери Роуз», «Васа», останков кораблей в Роскильде, которые позволили приобрести обширные технические и научные знания, при этом он отметил, что профессиональные подводные археологи являются большой редкостью. Как следствие этого, обмен полученными знаниями приобретает особую важность.

Кармен Гарсия Ривера, член Консультативного органа, приветствовала от имени Испании Консультативный орган и наблюдателей, принимавших участие в совещании. Она напомнила о важности охраны подводного культурного наследия и угрозах, которым оно подвергается. Затем она подчеркнула важность Конвенции 2001 г. и кратко обрисовала последние события в области охраны подводного культурного наследия в Испании.

II. Выборы Председателя и заместителя Председателя совещания *(пункт 1 повестки дня, документ UCH/10/1.MAB/220/2)*

Консультативный орган в соответствии с **резолюцией 1/MAB 1** избрал **Кармен Гарсия Ривера** (Испания) Председателем, а **Пилар Луна Эррегерена** (Мексика) – заместителем Председателя. Срок их полномочий действует до следующей сессии Консультативного органа, на котором будет избран новый Президиум. Вновь избранный Председатель напомнила Консультативному органу о его задачах и констатировала наличие кворума из числа присутствующих членов. Она сообщила, что на сессию в силу выполняемой им функции, а также в качестве председателя **МКПКН** приглашен проф. Тейс Марлевелд, научный редактор планируемого к выпуску руководства ЮНЕСКО по Приложению к Конвенции. Все члены Консультативного органа выразили согласие с его присутствием.

III. Утверждение повестки дня *(пункт 2 повестки дня, документ UCH/10/1.MAB/220/2)*

Ульрике Герин, Секретарь Конвенции и Консультативного органа, представила предварительную повестку дня совещания, подготовленную в соответствии с пунктом (а) статьи 4 Устава Консультативного органа, а также рабочие документы. Повестка дня была утверждена единогласно в соответствии с **резолюцией 2/MAB 1**.

IV. Просьбы государств-участников *(пункт 3 повестки дня, документ UCH/10/1.MAB/220/3)*

Председатель пояснила, что Мексика **председательствующая в Рабочей группе государств-участников**, которая в настоящее время рассматривает проект Оперативных руководящих принципов осуществления Конвенции 2001 г., направила запрос о консультативном заключении. Мексика поставила **вопрос о целесообразности создания защищенной паролем базы данных для отправки уведомлений** об открытиях или мероприятиях в адрес ЮНЕСКО и других государств-участников в рамках механизма межгосударственного сотрудничества, предусмотренного статьями 8-13 Конвенции.

По запросу Секретариат дал пояснения относительно **механизма межгосударственного сотрудничества**, применяемого к водам за пределами территориального моря, а также относительно предлагаемой базы данных. Конвенция предусматривает, что все государства-участники должны уведомлять об обнаружении подводного культурного наследия и намерении осуществлять деятельность, направленную на подводное культурное наследие, расположенное в исключительной экономической зоне, на континентальном шельфе или в Районе. В основном уведомления будут направляться через ЮНЕСКО, однако в Конвенции не уточняется, каким способом и какой объем информации следует передавать. В целях разработки общих правил Секретариат выдвинул предложение о создании электронной системы в форме защищенной паролем базы данных для содействия отправке и получению уведомлений, а также их переводу. Доступ к базе данных будет предоставлен только компетентным ведомствам, при этом, возможно, потребуется создать всемирный список объектов. Секретариат подчеркнул, что Конвенция требует отправки уведомлений, а не докладов, и не устанавливает конкретный объем предоставляемой информации. К первому проекту Оперативных руководящих принципов осуществления Конвенции прилагался первый проект формуляра для базы данных.

Председатель подчеркнула обязательство государств-участников соблюдать положения Конвенции и надлежащим образом уведомлять другие государства-участники об обнаружении подводного культурного наследия и намерении осуществлять деятельность, направленную на подводное культурное наследие за пределами территориальных вод.

Состоялось активное обсуждение. Особую озабоченность вызвал вопрос об **объеме информации**, содержащейся в уведомлении, особенно сведениях, касающихся расположения объектов, а также вопрос о безопасности и идентификации объектов. Один из членов заметил, что обмен информацией крайне важен для охраны объектов и что получение доступа к информации отвечает интересам проведения научных исследований. Другой подчеркнул важность создания сети археологов, которая позволит профессионалам непосредственно взаимодействовать и консультироваться друг с другом; вместе с тем было выражено мнение, что на глобальном уровне не всегда удается установить личность соответствующих получателей информации. Внимание присутствующих было обращено на факты разграбления объектов наследия в Карибском бассейне и Латинской Америке и необходимость защиты информации о расположении и даже просто о существовании таких объектов. Несколько членов высказали просьбу о том, чтобы система уведомлений не предусматривала передачу координат объектов. Кроме того, было подчеркнуто, что опасность утечки информации о расположении объектов подводного культурного наследия исходит от тех лиц, кто их обнаруживает. Использование дипломатических нот не рекомендовалось, поскольку они задействуют намного больше участников, нежели электронная система связи и повышают риск нарушения безопасности.

Выступило несколько наблюдателей: Франция указала на большое число археологических объектов и возможные административные издержки в результате направления дипломатических нот, настоятельно рекомендовав использовать электронную систему. Нидерланды, при поддержке Ямайки и Болгарии, предложили распространить систему уведомлений также и на государства, не являющиеся участниками Конвенции, или, по меньшей мере, привлекать государства, у которых имеется поддающаяся проверке связь с соответствующим объектом.

Секретариат пояснил, что Конвенция не требует отправки или получения уведомлений от государств, не являющихся ее участниками. Вместе с тем Председатель заметила, что сотрудничество со всеми государствами отвечает духу Конвенции и что моральным долгом каждого соответствующего государства является установление контакта с другими странами, в которых проводится надлежащая политика в области подводного культурного наследия.

В ходе дальнейшего обсуждения было принято решение о **желательном использовании электронных средств передачи уведомлений**, поскольку они просты в работе, а имеющегося бюджета для перевода дипломатических нот недостаточно. Вместе с тем было выражено мнение, что термин «электронный формат» более подходящий, нежели «база данных». Соответственно, была вынесена рекомендация о разработке компактного электронного формата для изложения информации в сжатой форме и его представления на рассмотрение Совещанием государств-участников, при этом государствам предоставлялась возможность самим принимать решение о том, какую именно информацию предоставлять. Председатель заметила, что было бы полезно включить указание на вид деятельности, которую намереваются осуществлять государства, направляющие уведомления. Кроме того, Консультативный орган выразил мнение, что защита при помощи пароля и функция регистрации при входе в систему обеспечивают безопасность такого метода сбора информации в электронном виде, и рекомендовал, чтобы государства-участники имели возможность сами определять объем предоставляемой ими информации относительно соответствующих объектов наследия.

В результате этого весьма плодотворного обсуждения Консультативный орган единогласно принял **Рекомендацию 3/МАВ 1**.

V. Сотрудничество Консультативного научно-технического органа с НПО, МПО, конгрессами и другими организациями и ведомствами
(пункт 4 повестки дня, документ UCH/10/1.МАВ/220/4)

В соответствии с пунктом (е) статьи 1 своего Устава Консультативный орган консультирует неправительственные организации (НПО), осуществляющие мероприятия, относящиеся к сфере действия Конвенции, а именно **МКПН** и другие компетентные НПО, аккредитованные Совещанием государств-участников, и сотрудничает с ними. В соответствии с этим Совещание государств-участников на своей второй сессии рассмотрело первые **заявки на аккредитацию**, полученные Секретариатом, которые приведены в Приложении к документу UCH/09/2.MSP/220/6. Совещание государств-участников в резолюции 6/MSP 2 постановило не проводить аккредитацию каких-либо организаций до тех пор, пока в Оперативных руководящих принципах осуществления Конвенции не будут утверждены критерии аккредитации, и предложило Консультативному органу представить свои соображения по справочной информации об НПО и конгрессах, подавших свои заявки (а именно АСUA, АIМА, АDМАТ, DЕGUWA, JNAPC, NАS, SНА, АDRAМАR и АRKEOS).

Члены Консультативного органа отметили, что им необходима полная **документация**, с тем чтобы сформулировать свое мнение в отношении любого из подавших заявки учреждений, но в первую очередь им необходимо знать, какими критериями следует руководствоваться. Был поднят вопрос об учреждении, отвечающем за проверку подлинности полученной документации, и было четко отмечено, что у Секретариата нет средств для выполнения этой задачи. МКПН предложил свою помощь в проверке документации, но ясно дал понять, что будучи МПО этот Комитет не хотел бы, чтобы к нему обращались с просьбами высказывать свои замечания по поводу аккредитации других МПО. Председатель отметила, что обязанность по контролю возложена на Консультативный орган и его членов.

Секретариат обратил внимание присутствующих на директивы ЮНЕСКО в отношении связей с НПО, которые весьма полезны и могут применяться *mutatis mutandis*, а также директивы ЮНЕСКО в отношении использования эмблемы ЮНЕСКО. Затем Консультативный орган обсудил конкретные документы, которые Секретариат должен запрашивать от НПО, в частности их уставы, сведения об их прошлой и текущей деятельности, членстве и членах их руководящих органов. Вместе с тем, Франция отметила, что список членов руководящих органов не всегда может быть репрезентативным. Кроме того, один из членов Консультативного органа указал на

важность получения рекомендаций от национальных органов власти. Консультативный орган также обсудил процедуру аккредитации и рекомендовал проводить мониторинг НПО на регулярной основе и предусмотреть процедуру прекращения отношений с ними.

По итогам обсуждения Председатель при поддержке всех членов Консультативного органа, предложила **не аккредитовывать никакие МПО до тех пор, пока критерии аккредитации не будут утверждены** Совещанием государств-участников. В качестве критериев Консультативный орган рекомендовал применять *mutatis mutandis* «Директивы, касающиеся отношений ЮНЕСКО с МПО», в том виде, в каком они были утверждены Генеральной конференцией на ее 28-й, 31-й и 34-й сессиях, и дополнительно требовать, чтобы соответствующие НПО имели цели, деятельность, уставы и внутренние правила, соответствующие принципам Конвенции, осуществляли деятельность и обладали компетенцией, знаниями и опытом в области охраны подводного культурного наследия. Он также рекомендовал процедуру аккредитации и аннулирования аккредитации. Консультативный орган рекомендовал далее, чтобы Секретариат регистрировал заявки на аккредитацию, представлял их Консультативному органу и вел актуальный и общедоступный список организаций, аккредитованных Совещанием государств-участников.

Консультативный орган в тот момент не изъявил желания рекомендовать проведение аккредитации в отношении конгрессов, поскольку было выражено мнение, что свобода научной дискуссии не должна ограничиваться контролем коммуникаций в рамках конгрессов, даже если это означает согласие с тем, что их сообщения могут не полностью соответствовать принципам Конвенции. В связи с этим было бы лучше не просить или поощрять никакой конгресс проходить процедуру аккредитации или руководствоваться какими бы то ни было установленными критериями.

Консультативный орган представил резюме этих мнений в **Рекомендации 4/МАВ 1**.

VI. Содействие распространению передовой практики в области подводной археологии

(пункт 5 повестки дня, документ UCH/10/1.MAB/220/5)

Председатель сообщила, что в соответствии с пунктом (b) статьи 1 своего Устава Консультативный орган предлагает Совещанию государств-участников стандарты и средства для развития передовой практики в области охраны объектов и сохранения материалов подводного наследия посредством: (a) разработки технических и научных рекомендаций в отношении Правил для обсуждения и принятия Совещанием государств-участников; (b) выявления и мониторинга практических общих и возникающих вопросов в области охраны объектов и сохранения материалов подводного культурного наследия; (c) определения средств для совершенствования/развития передовой практики в отношении сохранения материалов и объектов; (d) подготовки предложений относительно организации учебно-практических и теоретических семинаров по конкретным техническим вопросам. Затем она предложила Секретариату **представить текущие оперативные проекты ЮНЕСКО** в области подводной археологии. В ответ на это Секретариат представил информационный документ UCH/10/1.MAB/220/Inf.1, в котором отражены мероприятия по созданию потенциала, проведенные ЮНЕСКО, мероприятия, осуществлявшиеся с целью повышения осведомленности общественности и активизации ее участия, а также мероприятия по содействию научным исследованиям и оказанию помощи.

Секретариат напомнил Консультативному органу о том, что все мероприятия проводились за рамками его основной задачи, которая заключается в организации совещаний государств-участников и Консультативного органа, и о том, что **ресурсы весьма ограничены**. В настоящее время выделен только один сотрудник для обеспечения деятельности Секретариата Кон-

венции и Консультативного органа, а также всей оперативной деятельности в рамках Конвенции.

Председатель предложила присутствовавшим на совещании экспертам, вовлеченным в проекты ЮНЕСКО, дать более подробные пояснения. Мартин Мандерс (Нидерланды), координатор проекта **МАЧУ**, описал цели данной картографической инициативы, указав на наличие двух взаимодополняющих инструментов: географической информационной системы (ГИС), содержащей предназначенные для профессионалов данные с ограниченным доступом, и общедоступного интерфейса CMS, который позволяет широкой общественности получать историческую справочную информацию, не раскрывая конфиденциальные сведения. Члены Консультативного органа в целом отмечали важность проектов по предоставлению доступа общественности и повышению ее осведомленности, вместе с тем Консультативный орган решил не выносить рекомендаций в отношении конкретных инициатив. Затем Председатель призвала Консультативный орган обсудить вопрос о содействии развитию подводной археологии и передовой практики.

Предметом обсуждения стал вопрос о **содействии адаптации национального законодательства**, в частности в отношении непрекращающегося расхищения археологического наследия и отсутствия соответствующего законодательства в малых островных государствах. Франция подчеркнула важность простого и четкого законодательства, а Секретариат обратил внимание Консультативного органа и наблюдателей на базу данных ЮНЕСКО о законодательных актах по вопросам культурного наследия.

Несколько членов Консультативного органа особо подчеркнули, что государствам-участникам необходимо выполнять статью 16 Конвенции, обязывающую их **предотвращать во всем мире деятельность своих граждан, противоречащую принципам Конвенции**, и что им следует принимать соответствующие меры. Многие подобные мероприятия осуществляются во всех регионах мира с участием граждан и судов государств-участников, и в связи с этим соответствующим государствам следует незамедлительно принять необходимые меры.

Кроме того, Консультативный орган обсудил пути **улучшения национальных процедур санкционирования работ на археологических объектах** и, в особенности, вопрос о распространении этих процедур на деятельность, которая может случайно отрицательно сказаться на археологических объектах. Было подчеркнуто, что все подобные виды деятельности, например траление, портовые работы, добыча полезных ископаемых и углубление дна, представляют основную угрозу безопасности объектов. В связи с этим замечанием государствам-участникам было рекомендовано обязать в рамках своего национального законодательства все национальные ведомства, в компетенцию которых входят вопросы, касающиеся морского и речного дна, передавать информацию об обнаруженном подводном культурном наследии конфиденциальным образом. Кроме того, была подчеркнута необходимость в более широком сотрудничестве, особенно с Межправительственной океанографической комиссией.

Несколько членов Консультативного органа подняли вопрос о **сохранении и охране останков судов времен Второй мировой войны**. Была подчеркнута важность их мониторинга и очистки от вооружений и неразорвавшихся боеприпасов, вместе с тем было отмечено, что их историческая важность недооценена и, возможно, потребуется привлечь соответствующие государства.

Кроме того, состоялось обсуждение вопроса о разработке **этических стандартов для дайверов** в целях привлечения большего числа дайверов, и была вынесена соответствующая рекомендация. Франция особенно подчеркнула потенциальные возможности привлечения дайверов-любителей, которых насчитывается тысячи.

Отметив острую необходимость в улучшении **обмена знаниями и наращивания потенциала**, Консультативный орган рекомендовал содействовать археологической практике путем предоставления государствам-участникам помощи в создании потенциала. Соломоновы Острова поблагодарили Секретариат за проведение учебно-практического семинара в Хониаре в декабре 2009 г. и выразили просьбу об учреждении большего числа центров по созданию потенциала категории 2.

Затем Консультативный орган обсудил вопрос о **разработке руководящих принципов составления национальных списков объектов культурного наследия**. Большинство членов выразили мнение, что в настоящее время составление таких списков является одной из основных задач, стоящих перед государствами, и что желательно, чтобы в будущем между ними была установлена взаимосвязь. Они приветствовали предложение МКПКН содействовать в выполнении этой задачи. Вместе с тем было отмечено, что в первую очередь следует учредить национальные компетентные ведомства. Слово взял один из членов Консультативного органа, выступивший против принятия рекомендации в адрес Совещания государств-участников о предоставлении помощи в составлении списков. Он отметил, что задача составления перечней подразумевает большой объем работы и ее невозможно выполнить силами весьма ограниченного Секретариата Конвенции. Вместе с тем он согласился, что эта задача очень важна и ее необходимо решать государствам на национальном уровне. Он также выступил против разработки по тем же причинам общих руководящих принципов, однако его предложение было отменено голосованием.

Консультативный орган постановил **не рекомендовать создание международной базы данных археологов и дайверов**, поскольку было выражено общее мнение о том, что процесс включения соответствующих сведений очень сложно контролировать и при этом возможно распространение конфиденциальной информации.

В итоге члены Консультативного органа единодушно призвали Совещание государств-участников просить ЮНЕСКО **увеличить численность персонала, выделенного для Секретариата** Конвенции, а также бюджет.

В Рекомендации 5/МАВ 1 представлено резюме этих рекомендаций.

VII. Сроки и место проведения второго Совещания Консультативного органа

В рамках последнего пункта своей повестки дня Консультативный орган обсудил *modus operandi* деятельности с использованием электронных средств, а также сроки и место проведения своего второго совещания. В своей **Рекомендации 6/МАВ 1** он просил Генерального директора созвать его следующую сессию сразу после третьей сессии Совещания государств-участников в Париже, чтобы воспользоваться присутствием многих членов Консультативного органа на Совещании, принимая во внимание, что на покрытие дорожных расходов членов Консультативного органа, связанных с присутствием на последующих сессиях, недостаточно финансовых средств. Секретариат предложил создать общедоступный список адресов электронной почты, который он будет вести. Предложение было принято, и членам было предложено предоставить свои адреса электронной почты и сообщать о любых изменениях адреса.

Было решено, что члены Консультативного органа должны ответить на вопросы в установленные сроки, а в случае голосования, ответ, присланный по истечении срока, будет считаться недействительным. Кроме того, было принято решение о том, что резолюции и рекомендации должны приниматься путем электронного обмена только в том случае, если большинство членов Консультативного органа проголосуют по затронутому вопросу.

VIII. Закрытие совещания

Затем Председатель объявила совещание закрытым. Она поблагодарила членов Консультативного органа и наблюдателей за проделанную ими работу и приветствовала результаты первого совещания под одобрительные аплодисменты всех присутствующих. Особая благодарность была выражена Испании за сделанное ею предложение, а также сотрудникам музея АРКУА за их приверженность делу и продуктивную работу.